

Детство, игра.... Плохое самочувствие, скорая помощь, анализы, диагноз , боль, кровь, страх , больница, капельницы, мама, слезы, белые стены, врачи, долгие дни в больнице, одиночная палата.... Музыка...? Клоуны в желтом...? Недоумение, удивление... Мыльные пузыри.... Выдох..... Интерес, улыбка, смех лекарство для всех, игра ... "Детство"!

"Детство" на 10-15 минут вернулось. Клоуны ушли, они общались с ребенком, работали для него и с ним, но они придут и будут приходить регулярно (еженедельно). Что будет дальше, мы не знаем, но мы верим, что детство и улыбки у тяжелобольных детей должны быть! Важнее всего для них выздороветь! Болезнь не может отменить детство, и, если дети не могут сами вернуться в детство, детство приходит к ним в виде наших желто-оранжевых Больничных Клоунов.

"Детство" или хотя бы напоминание о нем нужно всегда. Радость и смех дают силы на преодоление болезни, дают мотивацию, показывают ради чего все эти испытания стоит преодолеть - ради здорового детства, игры и свободы!!!

La Infancia, el juego... malestar, ambulancia, análisis, diagnósticos, dolor, sangre, terror, hospitales, terapias intravenosas , mamá, lágrimas, paredes blancas, doctores, días largos en el hospital, solitarias salas... ¿ Música? ¿Payasos de amarillo? Perplejidad, asombro... Pompas de jabón... La expiración... Felicidad, una sonrisa, la carcajada que sirve de medicina para todos, el juego... "¡La Infancia!".

"La Infancia", que ha regresado durante 10-15 minutos. Pero los payasos, ya se han ido. Ellos juegan con los niños y viven por ellos, y eternamente regresarán a diario para devolverles una sonrisa. No sabemos qué ocurrirá después. Aun así la infancia y la alegría han de seguir presentes en las vidas de aquellos niños con enfermedades graves. ¡Lo más importante es sanar! Una enfermedad no puede anular su infancia, y si ésta es cohibida, nuestros Payasos del Hospital vestidos de amarillo y naranja, se encargarán de recordársela.

Es necesaria la presencia de la Infancia , ya que gracias a ella, junto a la alegría y felicidad que la acompañan, se renuevan cada día las fuerzas para superar toda enfermedad, motivando y demostrando que tras estos arduos momentos, continúa un futuro de libertad y salud.

<p>А потом, после победы, хотя бывают и поражения, начинается дружба.</p> <p><i>“Это самые не поддельные чувства на Земле. Никто не знает через что прошла она, и каким образом они вообще познакомились. Но все знают одно - они друг друга не забудут никогда . Спасибо Вам клоуны! Спасибо всем, кто прошел со мной этот сложный и долгий путь”.</i></p> <p><i>Бывшая пациентка отделения ТКМ (трансплантации костного мозга) Мария.</i></p>	<p>Y entonces, una vez la victoria hace acto de presencia. Sin obviar las desdichadas derrotas, difíciles para todos. Comienza una amistad.</p> <p><i>“Son los más auténticos sentimientos del mundo. Nadie sabe cómo vivió ella o cómo se han conocido. Pero todos sabemos que nunca se olvidarán. ¡Gracias queridos payasos! ¡Gracias de todo corazón a todos aquellos que habéis compartido este largo y difícil camino conmigo!</i></p> <p>María, antigua paciente del departamento de la Trasplante de médula ósea.</p>
<p><u>Кто мы?</u></p> <p>Мы - Автономная некоммерческая организация помощи детям, оказавшимся в тяжелых жизненных обстоятельствах, "Больничные Клоуны" или сокращенно - АНО "Больничные Клоуны".</p> <p>Мы помогаем в реабилитации детей, находящихся на стационарном лечении. Помогаем средствами клоунады, арт-терапии и игротерапии: не лекарствами, а путем создания позитивных эмоций.</p> <p>Почему больничная клоунада действительно важна?</p> <p>Ребенок, заряженный энергией, излучает бодрость, проявляет интерес к окружающему миру, к игре, он менее</p>	<p><u>Quiénes somos</u></p> <p>Somos la organización autónoma sin ánimo de lucro cuyo objetivo es ayudar a los niños en circunstancias difíciles de la vida “Payasos médicos”.</p> <p>Ayudamos en la rehabilitación de niños hospitalizados, ayudamos mediante actuaciones de payasos, arteterapia y terapia del juego, es decir no con los medicamentos sino creando emociones positivas.</p> <p>Por qué los payasos médicos son importantes de verdad</p> <p>Un niño lleno de energía muestra ánimos, se interesa por el mundo alrededor, por los juegos, no siente tanto el dolor. Esto es</p>

<p>склонен к переживанию болевых ощущений. Это просто необходимо во время реабилитации маленьких пациентов, когда нужно постоянно поддерживать и повышать мотивацию ребенка на лечение и борьбу с болезнью.</p> <p>Двадцатипятилетний мировой опыт больничной клоунады доказал эффективность ее воздействия на психоэмоциональное состояние тяжелобольных людей. Больничных клоунов в штатное расписание больниц включили уже в Канаде, Франции, Израиле, США и Бразилии. Воспитанники школ клоунов в этих странах успешно работают вместе с медицинским персоналом больниц.</p> <p>Больничная клоунада в России.</p> <p>В России деятельность больничных клоунов одобрена и поддерживается такими лечебными учреждениями как:</p> <ul style="list-style-type: none">● В Москве и Подмосковье:<ul style="list-style-type: none">○ Российская Детская Клиническая Больница Минздрава РФ ,○ ГУ РОНЦ им. Н.Н.Блохина РАМН,○ НИИ нейрохирургии им. Бурденко,○ Федеральный научно-клинический центр детской онкологии, гематологии и иммунологии Минздрава им. Дмитрия Рогачева,○ Морозовская детская городская клиническая больница,○ Детская городская клиническая больница им. Г.Н.Сперанского,	<p>imprescindible durante la rehabilitación de pequeños pacientes cuando la motivación del niño para el tratamiento y la lucha contra la enfermedad se tiene que apoyar y aumentar.</p> <p>La experiencia de utilización de payasos médicos en todo el mundo durante 25 años ha demostrado su efectividad con respecto a la influencia sobre el estado psicoemocional de las personas seriamente enfermas. Los payasos médicos forman parte de la plantilla de hospitales en Canadá, Francia, Israel, EEUU y Brasil. En estos países los alumnos de escuelas de payasos trabajan con éxito al lado del personal médico.</p> <p>Los payasos médicos en Rusia.</p> <p>En Rusia las actividades de payasos médicos están aprobadas y se apoyan por los siguientes establecimientos hospitalarios:</p> <ul style="list-style-type: none">● En Moscú y la región de Moscú:<ul style="list-style-type: none">○ La Clínica Infantil del Ministerio de Salud de Federación Rusa○ El Centro Científico N.N. Blojín de Oncología de la Academia de Ciencias Médicas de Federación Rusa○ El Instituto Burdenko de Investigación Científica en el Ámbito de Neurocirugía○ El Centro Clínico Científico Dmitriy Rogachov de Oncología, Hematología e Inmunología Infantil del Ministerio de Salud de Federación Rusa
---	---

<ul style="list-style-type: none"> ○ Областной онкологический центр в Балашихе; ● В Санкт-Петербурге: ○ Институт детской гематологии и трансплантологии им. Р.М.Горбачевой, ○ 31-я детская городская больница, ○ Детская городская больница №1; ● Детская Российская Клиническая Больница в Казани; ● В Ростове-на-Дону: ○ Областная клиническая больница №1, ○ Отделение детской онкологии РНИОИ; ● Детская областная клиническая больница в Орле. <p>Во всех этих медицинских учреждениях мы ведем регулярную профессиональную деятельность.</p> <p>Основные направления нашей деятельности.</p> <p>Мы оказываем:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Регулярную профессиональную помощь в больницах и хосписах детям с тяжелыми заболеваниями и их родителям, ● Помощь в социализации и 	<ul style="list-style-type: none"> ○ La Clínica Infantil Municipal Morozovskaya ○ La Clínica Infantil Municipal G.N. Speranskiy ○ El Centro Oncológico Regional en Balashija ● En San Petersburgo: ○ El Instituto de Hematología Infantil y Transplantología R.M. Gorbachova ○ El Hospital Municipal Infantil núm. 31 ○ El Hospital Municipal Infantil núm. 1 ● La Clínica Infantil de Federación Rusa en Kazán ● En Rostov del Don: ○ La Clínica Regional núm. 1 ○ El Departamento de Oncología Infantil del Instituto Oncológico de Investigación Científica de Rostov ● La Clínica Regional Infantil de Orel <p>Desarrollamos nuestras actividades profesionales en todos estos establecimientos de manera regular.</p> <p>Nuestras actividades principales:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Aportamos ayuda profesional en hospitales y hospicios para niños con enfermedades graves y sus padres ● Aportamos ayuda en socialización y armonización para niños huérfanos en orfanatos y centros psiquiátricos infantiles
--	--

<p>гармонизации детей-сирот в детских домах и детских психиатрических больницах,</p> <ul style="list-style-type: none"> • Содействие реабилитации детей попавших в трудные жизненные ситуации в результате ЧС. <p>Больничные клоуны нашей организации - это профессиональные актеры, режиссеры и музыканты, а также, за редким исключением, люди других творческих профессий. На сегодняшний момент наш коллектив насчитывает уже 50 человек, которые регулярно, 1-2 раза в неделю, посещают детишек в больницах Москвы, Санкт-Петербурга, Казани, Ростова-на-Дону и Орла.</p> <p>Также мы проводим обучение Больничной Клоунаде инициативных групп из других регионов России и стран ближнего зарубежья. Художественный руководитель организации Константин Седов имеет самый большой опыт работы больничным клоуном в России - 7 лет. За время своей работы Константин обучил студентов десяти школ больничных клоунов, а также провел свои мастер-классы для коллег в таких городах, как Томск, Кемерово, Кривой Рог (Украина).</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Realizamos asistencia en rehabilitación de niños en circunstancias difíciles de la vida como resultado de una situación de emergencia <p>Los payasos médicos de nuestra organización son actores, directores y músicos profesionales o (con raras excepciones) personas de otras profesiones creativas. Hoy en día nuestro equipo se forma de 50 personas que regularmente, 1-2 veces por semana, visitan a los chiquitos en los hospitales de Moscú, San Petersburgo, Kazán, Rostov del Don y Orel.</p> <p>También hacemos cursos de payasos médicos para los grupos iniciadores de otras regiones de Rusia y países vecinos. El director artístico de la organización, Konstantín Sedov, posee la más amplia experiencia laboral de payaso médico en Rusia – 7 años. A lo largo de su actividad profesional Konstantín ha educado estudiantes de diez escuelas de payasos médicos y ha tenido sus clases magistrales para los colegas en ciudades como Tomsk, Kemerovo, Krivoy Rog (Ucrania).</p>
<p><u>История проекта</u></p>	<p><u>Historia del proyecto</u></p> <p>El fundador del movimiento de payasos</p>

Основателем движения больничной клоунады в России является Седов Константин.

Выпускник ГУ-ВШЭ (в н.в. НИУ-ВШЭ), а также Школы-студии актерского мастерства при ВГИК (театр-студия Парадокс), Константин начал свою деятельность больничного клоуна в 2005 году. Тогда, в качестве волонтера Регионального Общественного Благотворительного Фонда Помощи Тяжелобольным и Обездоленным Детям при РДКБ, Костя стал регулярно посещать отделения в РДКБ (Российской Детской Клинической Больнице) с разрешения и одобрения Главного врача Николая Николаевича Ваганова. Периодически на помощь приходили коллеги из студенческого театра ГУ - ВШЭ. Без малого три года [работы клоуна Кости Седова в больнице](#) убедили всех - и врачей, и родителей, - что работа больничных клоунов приносит огромную пользу при реабилитации детей.

Пройдя за это время дополнительное обучение у клоуна швейцарской организации больничных клоунов Theodora, Константин начал обучение больничной клоунаде клоунов в России.

И вот, в сентябре 2008 г. состоялись первый

médicos en Rusia es Konstantín Sedov.

Se graduó de le Universidad Estatal de Investigación “Escuela Superior de Economía” y también de la Escuela de la Actuación teatral del Instituto Estatal de Cinematografía (Teatro-Estudio “Paradoks”). Comenzó su carrera del payaso médico en el año 2005. En aquel momento empezó a visitar los departamentos de la Clínica Infantil de Federación Rusa (RDKB) como voluntario de la Fundación Regional Pública de Ayuda a Niños con Enfermedades Graves y Desfavorecidos, teniendo el permiso del médico jefe, Nikolai Nikolaevitch Vaganov. De vez en cuando le echaban una mano los colegas del teatro estudiantil de Universidad Estatal de Investigación “Escuela Superior de Economía”. Casi tres años de trabajo del payaso Konstantín (“Kostya”) Sedov en el hospital convencieron a todos, tanto los médicos como los padres, que el trabajo de los payasos médicos trae un provecho enorme en la rehabilitación de niños.

Después de haber obtenido la formación adicional con un payaso de la organización suiza de payasos médicos “Theodora”, Konstantín empezó a dar cursos para los payasos en Rusia.

En septiembre de 2008 salieron los primeros graduados de la Escuela de payasos y en la RDKB se abrió el servicio permanente de

выпуск Школы клоунов, и открытие в РДКБ постоянной клоунской службы. Ребята закончили полугодовой курс тренингов для работы больничными клоунами, получив высокое звание "Доктор Клоун". Работа пошла полным ходом. Костя обучал новых людей и «заражал» их новым и интересным делом – больничной клоунадой. Уже в декабре 2008 года состоялся выпуск второй школы клоунов.

Регистрация первой организации больничной клоунады - некоммерческой организации содействия реабилитации детей с тяжелыми заболеваниями «Доктор-клоун» - состоялась в июне 2009 г. Константин как автор идеи стал ее директором.

За 2009 и 2010 годы было проведено три школы клоунов. За два года было обучено 65 волонтеров из Москвы, Санкт-Петербурга и Орла.

Летом 2010 года в рамках года культуры Франции в России для наших клоунов были проведены двухнедельный мастер-классы французских коллег из организации [Le Rire Médecin](#). В сентябре 2010 года три российских больничных клоуна во главе с Константином Седовым прошли стажировку в этой организации в Париже.

Сейчас команда единомышленников

payasos. Los chicos hicieron un curso de medio año de entrenamiento para trabajar de payasos médicos y obtuvieron el título alto de "Doctor Payaso". El trabajo se puso a toda marcha. Konstantín enseñaba a otra gente y la contagiaba con el oficio nuevo e interesante – actuación de payaso en el hospital. Ya en diciembre del año 2008 salió la segunda promoción de la Escuela de payasos.

La primera organización de payasos médicos (fue la organización sin ánimo de lucro de auxilio en la rehabilitación de niños con enfermedades graves "Doktor-Clown" fue registrada en junio del 2009. La idea provenía de Konstantín y él se hizo el director.

Durante los años 2009 y 2010 tuvieron lugar tres sesiones de la Escuela de payasos. A lo largo de 2 años se formaron 65 voluntarios de Moscú, San Petersburgo y Orel.

En verano de 2010 en los marcos del año de cultura francesa en Rusia, los colegas de Francia de la organización "Le Rire Médecin" dieron clases magistrales durante dos semanas para nuestros payasos. En septiembre del 2010 los payasos médicos rusos encabezados por Konstantín Sedov hicieron una pasantía en Paris en la organización mencionada.

Ahora el equipo de partidarios de Konstantín

Константина Седова развивает новый проект некоммерческой организации «Больничные клоуны», который делает ставку на профессиональных актеров, которые будут системно и регулярно посещать отделения детских больниц, хосписов и детских домов.

Организация провела обучение больничных клоунов в Казани и Ростове-на-Дону. С лета 2011 года в Москве стала действовать первая профессиональная московская школа больничных клоунов.

Sedov está desarrollando un nuevo proyecto de una organización sin ánimo de lucro “Payasos Médicos” que apuesta por actores profesionales que visitarán regularmente los departamentos de hospitales infantiles, hospicios y orfanatos.

La organización ha formado payasos médicos en Kazán y Rostov del Don. A partir del verano del 2011 en Moscú funciona la primera escuela profesional de payasos médicos.